



Vodilni jugoslovanski in slovenski politik ter marksistični teoretik Edvard Kardelj, je dopolnil šestdeseto leto življenja. V teh letih je prehodil pot revolucionarja, ki se je že začela leta 1927, ko je postal skopjevec. Devet let kasneje je bil Edvard Kardelj že član CK KPJ, in od takrat dalje ves čas član najvišjega izvršnega vodstva Zveze komunistov Jugoslavije. Ob 60. rojstnem dnevu politika in revolucionarja je predsednik republike tovariš Tito odlikoval Edvarda Kardelja z najvišjim jugoslovanskim odlikovanjem — redom jugoslovanske velike zvezde.

## TOPOLŠICA SE HITRO POLNI

Odkar se je Bolnišnica za pljučne bolezni in tuberkulozo Topolšica združila z novim letom 1970 s Splošno bolnišnico Celje in postala njen oddelek, se položaj tega zdravstvenega zavoda hitro izboljšuje.

Ker prostore v Novem Cefju, kjer je bil pljučni oddelek celjske Splošne bolnišnice, izredno hitro spreminjajo v zaščitni dom za ostarele, bolnike hitro preseljujejo v Topolšico. Da je pa dotok bolnikov zadnje dni precej večji, kot pa so v Topolšici računali, pa je

vzrok v tem, ker je zadnje mesece močno razsajala gripa, v celjski občini pa so imeli tudi obvezno rentgensko slikanje pljuč.

V Topolšici, kjer so morali pred letom dni odpuščati zaposlene, zdaj pospešeno sprejemajo nove delavce, predvsem pa strokovni kader. Bolniki so tu in treba je zahje skrbeti. Računajo, da bodo že v kratkem uspehi zagotoviti najpotrebnejši kader.

Kot je povedal primarij dr. Ivan Cestnik bodo v Topolšici

zraven pljučnega oddelka formirali še interni oddelek, ki bo deloval prav tako v okviru celjske Bolnišnice.

Ker pa vse zmogljivosti Topolšice kljub temu še ne bodo izkoriščene, pa zdaj resno razmišljajo o izkoriščanju termalne vode, in to predvsem v zdravstvene namene.

## 20 - LETNICA DELAVSKEGA SAMOUPRAVLJANJA V RUDNIKU LIGNITA VELENJE

V torek, 3. februarja, bodo velenjski rudarji s slavnostno sejo osrednjega delavskega sveta proslavili 20-letnico izvolitve prvega delavskega sveta v tem premogovniku.

Na seji se bodo dogovorili tudi o praznovanju 20-letnice delavskega samoupravljanja v tej velenjski delovni organizaciji. Računajo, da bo osrednja slovesnost združena s slavljem ob stanovskem prazniku rudarjev — 3. juliju.

## Zahvala predsednika Nestla Žganka

Ob 60-letnici sem prejel toliko čestitk in izrazov dobrih želja, da vsem ne morem osebno odgovoriti. Zato se na ta način iskreno zahvaljujem vsem, ki so mi čestitali ob življenjskem jubileju.

Nestl Žgank, Velenje

## AKCIJA NAŠE SOLIDARNOSTI

Pobuda predsedstva občinske skupščine Velenje, da bi v naslednjih štirih (najpozneje petih) letih zbrali s samoprispevkom in z združevanjem sredstev delovnih organizacij okrog 33 milijonov din (3 milijarde 200 milijonov starih din) za gradnjo najpomembnejših negospodarskih objektov, je naletela že na vsem začetku na polno podporo.

Predsedniki delavskih svetov, upravnih odborov in izvršilnih odborov osnovnih organizacij sindikata so na sestanku, ki ga je vodil predsednik občinske skupščine Nestl Žgank, poudarili, da bodo storili v delovnih organizacijah vse, da bi bila sprejeta pobuda za združevanje sredstev gospodarstva Saleške doline (gre za združevanje okrog 23 milijonov din). Predstavniki občinskih vodstev družbeno-političnih organizacij — Zveze komunistov, Zveze sindikatov in Socialistične rveze — pa so zatrdili, da bodo priprave na razpis referendumu za vpeljavo samoprispevka občanov (skupni prispevek občanov bi znašal 10 milijonov din — 1 milijardo starih din) v ospredju aktivnosti v naslednjih tednih.

Z akcijo združevanja sredstev gospodarstva in s pripravami na referendum morajo biti seznanjeni prav vsi občani Saleške doline, saj predstavljajo predvidene ne-

gospodarske investicije (podrobneje pišemo o njih na drugem mestu), ki bi jih financirali z združenimi sredstvi delovnih organizacij in s samoprispevkom občanov, razreševanje vrste perečih problemov, na katere so občani opozarjali že dalj časa (šolstvo, otroško varstvo, ceste, kolektor s čistilnimi napravami itd.), vendar za njihovo odpravo letos v občinskem proračunu ni denarja in ga ne bo tudi po vsej verjetnosti v naslednjih letih, zaradi česar je potrebna predlagana akcija solidarnosti. Gre namreč za pridobitve, ki bodo v korist vsem prebivalcem, vsem delovnim ljudem Saleške doline.

Predstavniki samoupravnih organov in vodstev sindikalnih organizacij iz delovnih kolektivov so na sestanku menili, da je treba zagotoviti, da bodo v tej akciji naše solidarnosti sodelovale prav vse delovne organizacije in prav vsi občani. Izid referendumu pa mora biti, kot menijo mnogi, še ena manifestacija pripravljenosti občanov Saleške doline, da sami pomagajo pri odpravi dokaj zahtevnih problemov.

Zelimo, da bi ta akcija naše solidarnosti kar najbolj uspela. Poznamo naše prebivalce, naše delovne ljudi, naše gospodarstvo, zato smo prepričani tudi, da bo!

# 27.411

V minulem letu se je število prebivalcev v naši občini spet nekoliko povečalo. Ob novem letu nas je bilo 27.411 prebivalcev — 13.887 žensk in 13.524 moških.

Največ prebivalcev je v Velenju in sicer 10.526 — (5.428 žensk, močnejši spol pa ima prednost za 6 prebivalcev). Mesto se je povečalo za 311 prebivalcev. Če podatek primerjamo s prejšnjimi leti, lahko sodimo, da bo prebivalstvo v Velenju približno enako rastle.

V metropoli naše občine so lani našli 238 rojstev in 127 smrtnih primerov. Poročilo se je 128 parov, ali 16 več kot lani.

V Sošanju je bilo ob novem letu 3.178 prebivalcev (žensk je 1.673, moških pa 1.505). Koje njih je bilo 137 otrok, umrlo je 77 prebivalcev, poročilo pa 73 parov.

Matični okoliš Velenje je imel ob novem letu 16.687 prebivalcev, okoliš Soštanja 5.401 in okoliš Smartnega ob Paki 2.325 prebivalcev. V tem zadnjem okolišu so zabeležili 41 rojstev, 20 smrti, poročilo pa se je 18 parov.

# ŠALEŠKI RUDAR

GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNEGA LJUDSTVA OBČINE VELENJE

30. januar 1970 — Leto VI. St. 1 (108) — Cena 0,30 dinarjev. Poština plačana v gotovini

## NOVA MEDNARODNA UVELJAVITEV GORENJA

Zahodnonemški tvrdki Bauknecht bo TGO Gorenje dobavila v štirih letih oljne peči v vrednosti nad 8 milijonov dolarjev

● Možnosti tudi za izvoz štedilnikov, pralnih strojev, hladilnikov in elektromotorjev

Prejšnji ponedeljek 19. januar, bodo v Tovarni gospodinj-ske opreme Gorenje Velenje nedvomno zapisali z velikimi črkami v kroniko pomembnih dogodkov te tovarne. Glavni direktor TGO Gorenje Velenje, Ivan Atešsek, ter lastnik znane zahodnonemške tvrdke Bauknecht, Gottlob Bauknecht, sta tega dne podpisala pogodbo za izvoz oljnih peči, ki jih bodo izdelovali v TGO Gorenje, tej zahodnonemški tvrdki. Pogodba določa, da bo velenjsko Gorenje v prihodnjih štirih letih izvozilo za več kot 8 milijonov dolarjev oljnih peči.

Pogovori med predstavniki TGO Gorenje Velenje in zahodnonemške tvrdke Bauknecht o sodelovanju so trajali že nekaj časa. S podpisom pogodbe 19. januarja je bila vzpostavljena prva tesnejša vez med Bauknechtom in Gorenjem, med tovarnami, ki sodita med 10 največjih proizvajalcev strojev in opreme za gospodinjstva v Evropi.

### NEKAJ PODATKOV O ZAHODNONEMŠKI TVRDKI BAUKNECHT

Zahodnonemška tvrdka Bauknecht je bila ustanovljena 1919. leta, je podjetje z omejenim jamstvom in je v družinski lastni. Bauknecht je danes eden največjih proizvajalcev strojev in opreme za gospodinjstva v Evropi. Znana je tovarna predvsem zaradi odlične kvalitete izdelkov. Reklamno geslo pa je: »Bauknecht ve, kaj potrebuje gospodinja«.

Proizvodni načrt zahodnonemške tvrdke Bauknecht obsega proizvodnjo vseh gospodinskih strojev, elektromotor-

jev in generatorjev. Zlasti znana je firma Bauknecht po hladilnikih. Sicer pa proizvajajo še pralne stroje, električne štedilnike, plinske štedilnike, električne akumulacijske peči, stroje za pomivanje posode, zmrzovalne skrinje in omare, celoten izbor manjših kuhinjskih aparatov, boilerje, oljne peči, kuhinje itd.

Bauknecht ima osem tovarn, ena je v Rottenmannu v Avstriji, zaposluje okrog 10.000 delavcev, vrednost proizvodnje pa znaša na 6.200 milijonov zahodnonemških mark.

(Nadaljevanje na 5. strani)

## V VELENJU NE BO PUSTNEGA KARNEVALA

Pustni karnevali so postali v Velenju že atraktivne turistične prireditve, ki jih nismo željno pričakovali domačini, temveč so nanje prišli tudi obiskovalci iz sosednjih večjih krajev. To pomeni, da so bili pustni sprevodi v Velenju (bilo jih je že kar 11 zaporednih) dobro pripravljene, spektakularni in vsebinsko bogati.

Zato nas je tembolj presenetila vest, da Velenjčani letos ne bodo priredili pustnega karnevala. Domače turistično društvo ni namenilo nobenih sredstev za karneval, ki bi moral biti 10. februarja. Zavoljo tega se stalni odbor, ki prireja pustni spored, ne bo lotil priprav. Miha Valenci, eden izmed glavnih organizatorjev, je povedal, da brez vsakršnega zagotovljenega

dinarja ne morejo pripraviti tradicionalnega pustnega karnevala. Čeprav je turistično društvo določilo nekatere člane odbora, da bi v delovnih organizacijah zbrali potrebni denar, ljudje, ki pripravljajo karneval, ne morejo tvegati, saj bi s pripravami že morali začeti.

Pustni karneval je v Velenju velika turistična prireditev, zato bi morale turistično društvo drugače in smejeje pristopiti k pripravi. Predvsem bi morale biti za takšno prireditev močno zainteresirane gostinske, trgovske in tudi druge organizacije in denar ne bi smel predstavljati ovire.

Ce v Velenju karnevala res ne bomo videli, potem se lahko jezimo le na turistično društvo.



DVAJSET LET DELAVSKEGA SAMOUPRAVLJANJA — V tovarni usnja Soštanj so v 20-letnem samoupravnem obdobju izvolili v samoupravne organe več kot 700 članov delovne skupnosti. Na samoupravnih sejah pa je sodelovalo preko 7 tisoč samoupravljavcev. — Zapis s svečane seje delavskega sveta, ki je bila 20. januarja letos, objavljamo na 3. strani.



GOLTE VABIJO — Turistični center na Golteh je že v polnem razmahu. Celjski Kompas in Izletnik pa sta pripravila »paket usluge«.

Podrobnosti objavljamo na 4. strani.





## TURISTIČNI DELAVCI V VELENJU IN NA GOLTEH

# PAKET TURISTIČNIH USLUG

Velenjski hotel Paka in Kompas iz Celja sta nedavno tega povabila večje število turističnih delavcev iz Slovenije in Zagreba na poslovni razgovor, združen z ogledom Velenja in smučišč na Golteh

Saleško turistično področje se čedalje bolj povezuje z Gornjesavinjskim. Zato ni naključje, da je hotel Paka iz Velenja sodeloval, ko so v Velenju povabili številne predstavnike turističnih agencij iz Slovenije, Generalturista iz Zagreba in direktorje vseh večjih slovenskih hotelov. Gostje, ki so bivali dva dni v hotelu Paka, so si poleg Velenja ogledali še turistični center na Golteh.

V Saleškem rudarju smo že poročali, da so pred novim letom začeli prihajati prvi turisti na Golte in obudovali novo-vožrajene objekte — gondolsko nihavno žičnico, hotel, sedežnico, razgledni stolp in vlečnice. Investitorja tega sodobnega turističnega centra na Golteh, Izletnika iz Celja, je naložba veljala nekaj več kot 20 milijonov dinarjev. Zdaj pa so se že resno lotili drugih nalog, da bi se turisti kar najbolje počutili v tem prelepem delu gorskega sveta.

Ko smo skupaj s turističnimi delavci in drugimi gosti odšli na Golte, so bila smučišča slabo zasnežena. Pa vendar je nekajurni obisk prijetno in rekreativno deloval, saj je nekaj deset metrov pod gornjo postajo zasijalo sonce. Sončno pa je bilo tudi na Medvedjaku, do kamor turiste popelje 600 metrov dolga sedežnica.

Na tiskovni konferenci, ki je bila v hotelu na Golteh, so častnikarje seznanili s podrobnostmi in namenom investicije, ter kaj vse obsega turistični center na Golteh (o tem smo v

našem časniku že pisali). Zvedeli pa smo tudi nekaj novih zanimivosti.

Gondolska žičnica, sedežnica in vlečnica že redno obratujejo. V zimskem času (do 31. marca) vozi gondolska nihalna žičnica dnevno vsako uro od 7,30 do 18,30. Ob sobotah, nedeljah in praznikih so zadnje vožnje pol ure po polnoči oziroma ob 22,30. Sedežnica in vlečnica pa obratujeta v zimskem času od 8,30 do 16,30. Povratna vozovnica za odraslo



Smučišča na Golteh, sedežnica in v ozadju nov hotel

osebo stane za vožnjo z gondolsko žičnico 12 dinarjev, za otroke do 10 let pa 6 dinarjev. Solske skupine z objavo imajo na gondolski žičnici 30 odstotni popust. Povratna vožnja na sedežnici velja 3 dinarje, v eno smer pa 2 dinarja. Vožnja na vlečnicah stane 1 do 1,5 dinarja. Obiskovalci turističnega centra na Golteh lahko kupijo dnevno karto za vse žičnice (gondolska, sedežnica ali vlečnica), ki stane 40 dinarjev, s kosilom v samopostrežni restavraciji pa 55 dinarjev.

Cene gostinskih uslug v zimskem času so naslednje: ležišče od 30 do 50 dinarjev, polpenzion od 48 do 63 dinarjev in pension od 60 do 75 dinarjev.

Naše bralce bodo zanimala »paket usluge«, ki jih nudita Izletnik in Kompas iz Celja.

● V Izletnikovo dnevno paket uslugo v zimskem času je vključeno: prevoz z avtobusom iz Celja do Žekovca (spodnja postaja gondolske žičnice), prevoz z gondolsko žičnico, en dan uporabljanja vlečnic in sedežnic ter kosilo — vse za 55 dinarjev. Člani smučarskega

društva Izletnik iz Celja plačajo za enake usluge 45 dinarjev.

● Kompasova poslovalnica v Celju pa je pripravila kar dva paketa uslug. Paket Kompas cocktail po naslednjih cenah: za dnevno bivanje 75 dinarjev po osebi, za bivanje 2 dni po osebi na dan 71 dinarjev in za bivanje 3 ali več dni po osebi na dan 67 dinarjev in prost vstop v nočni bar v hotelu Paka. Koristnik tega paketa ima na voljo: polpenzion (večerja, prenočišče, zajtrk v hotelu Paka Velenje, dnevno karto z neomejenim številom voženj na žičnicah, enolončnica na Golteh ter prevoz s Kompasovim avtobusom od Velenja do Žekovca in nazaj). Avtobus odpelje iz Velenja ob 9. uri, vrača pa se ob 16,15.

Paket »sonce — solea« velja 51 dinarjev in nudi zajtrk (ob 8. uri v hotelu Paka), kosilo (ob 17. uri v Paki), neomejeno število voženj na žičnicah in prevoz z avtobusom do Žekovca in nazaj v Velenje. Kompasov avtobus odpelje iz Velenja ob 9. uri, vrača pa se ob 16,15.

Izletnik in Kompas sta za enkrat dala prednost smučanju in pripravila tovrstne usluge. Podobne ugodnosti pa napovedujejo tudi v poletni sezoni. Res je, da se na Golteh sneg zadržuje okrog 120 do 130 dni

na leto. Večja polovica leta pa je vendarle le brez snega. In tudi takrat so pobočja Golt privlačna za sprehode, sončenje, nabiranje gozdnih sadežev in gob.



Projekte za turistični center Golte so izdelali v celjskem zavodu za napredek gospodarstva. Na sliki pa vidimo vodilnega projektanta inž. arhitekta Jagriča



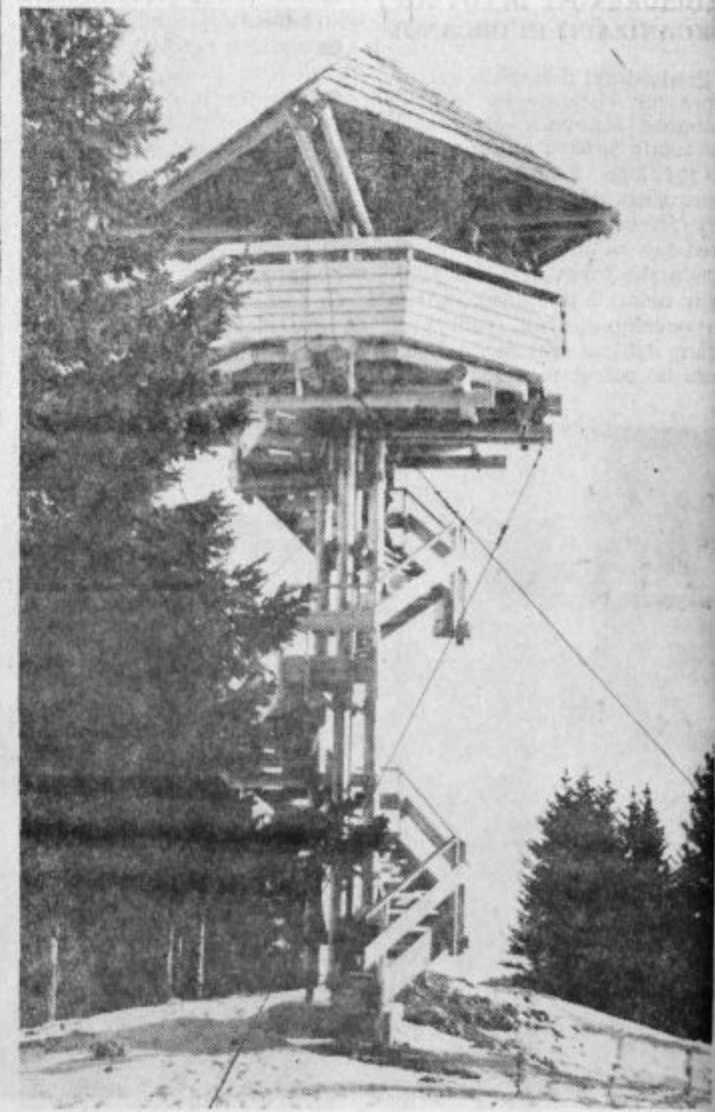
Skupaj z udeleženci poslovnega razgovora s turističnimi delavci, ki sta ga pripravila hotel Paka in Kompas, sta si Golte ogledala tudi Jože Zupančič, vodja turističnega sektorja pri celjskem Izletniku (levo) in Leopold Pere, šef Kompasove poslovalnice v Celju (na desni strani)



Prekrasen je pogled z vrha Medvedjaka



Do Žekovca je udeležence pripeljal Kompasov avtobus



Zraven vrha Medvedjaka je na koti 1572 postavljen razgledni stolp

VSE JE V  
ČLOVEKU  
VSE JE ZA  
ČLOVEKA







